## 淡江大學99學年度碩士班招生考試試題

系別:美洲研究所(拉丁美洲研究組) 科目:西班牙文

本試題共 1 頁, 3 大題

## 1. Traduzca el siguiente párrafo al chino: 30%

El Gobierno boliviano logró superar ayer la primera protesta sindical del año al lograr un acuerdo con la Confederación de Chóferes, que suspendió de inmediato la huelga de 48 horas que mantenía y procedió a reanudar el servicio de transporte público de pasajeros en todo el país. La huelga tenía como objetivo conseguir la derogación de un decreto que sanciona el estado de ebriedad de los conductores y castiga a los empresarios y a los vehículos implicados en el caso.

## 2. Traduzca el siguiente párrafo al español: 30%

本周二英國政府拒絕美國調停其與阿根廷有關 Malvinas 群島 爭端,一位首相發言人在回答美國國務卿希拉蕊表示準備幫助 時說:「我們歡迎國務卿對維持英阿之間外交管道暢通的保證, 不過美國的直接介入並無必要。」

## 3. Escriba un artículo sobre el tema: 40%

El desarrollo turístico en Taiwán